

OGRANICZENIA GWARANCJI • WARRANTY LIMITATIONS

1. Klientowi nie przysługują uprawnienia z gwarancji jeżeli:
 - The warranty is voided if:
 - Data zakupu lub produkcji oprawy nie zostanie należycie udokumentowana,
 - Oprawa została kupiona pod marką inną niż Chors lub pod zmienioną nazwą oprawy.
 - Either the purchase date or the luminaire manufacture date is not properly documented,
 - The luminaire was purchased under a different brand than Chors or under a modified luminaire name.
2.
 - Niniejsza ograniczona gwarancja wyłącza odpowiedzialność m. stalację opraw, zapewnienie dostępu do opraw (rusztowanie, windy itp.), szkody szczególne, uboczne i wtórne (w tym utratę zysków, szkody na mieniu lub inne koszty).
 - **EN** • This limited warranty excludes from liability for inter alia: the luminaires installation, ensuring the access to the luminaires (scaffolding, lifts, etc.). special, incidental and consequential damages (including loss of profits, loss in property or other costs).
3. Gwarancją nie są objęte:
 - The warranty does not cover:
 - Elementy szklane, sznury przyłączeniowe, wtyczki, oraz elementy eksploatacyjne, np. świetlówki, żarówki,
 - Uszkodzenie mechaniczne, termiczne oraz chemiczne, prądowe,
 - Uszkodzenia powstałe na wskutek przeróbek lub ingerencji w konstrukcję oprawy,
 - Uszkodzenie sprzętu przez użytkownika lub osobę trzecią, lub powstałe wskutek użytkowania i konserwacji niezgodnej z zaleceniami Producenta, ew. instrukcji montaż i obsługi. Uszkodzenia produktu powstałe w skutek wykorzystywania oprawy niezgodnie z przeznaczeniem stosownie do nadanego IP lub zabudowy w niestabilnej sieci elektrycznej o wahanich napięcia przekraczających 10V.
 - Glass elements, patch cords, plugs and consumables, e.g. fluoercent tubes or light bulbs,
 - Mechanical, thermal, chemical or electrical damages,
 - Damages caused by any structural modifications to the luminaire,
 - Damages to the equipment caused by the user or a third person, or caused by use or maintenance contrary to the Manufacturer recommendations or to the installation and handling instructions, damages to the product caused by an improper exploitation of the luminaire contrary to its purpose in accordance with stated IP or by the installation in an unstable electricity network where the power fluctuation exceeds 10V.
4.
 - **PL** • W przypadku dostarczenia do naprawy wyrobu nie objętego gwarancją lub reklamacji niezasadnej:
 - **EN** • If a product not covered by the warranty is delivered to the Manufacturer or the complaint is unjustified:
 - Koszty z tym związane poniesie Klient a wyrób może zostać naprawiony odpłatnie po wcześniejszej pisemnej zgodzie klienta,
 - Produkt jest odsyłany na koszt klienta,
 - Produkt przechodzi na własność Producenta, jeżeli klient nie opłaci kosztów naprawy lub niezasadnej reklamacji w terminie do 30 dni od dnia powiadomienia klienta, o zakończeniu naprawy.
 - The costs of handling the complaint shall be covered by the Customer; after the prior written consent given by him or her, the product can be repaired against payment,
 - The product is send back at the expense of the customer,
 - The product becomes the property of the Manufacturer, if the customer does not pay the repair or unjustified complaint costs within 30 days from the date when the customer is notified about the termination of the repair process.
5.
 - **PL** • Okres ważności Gwarancji ulega zawsze przedłużeniu o czas realizacji reklamacji.
 - **EN** • In all cases, the Warranty period is extended by the time the complaint is being handled.
6.
 - **PL** • Samowolne zmiany wpisów w niniejszej gwarancji powodują utratę gwarancji.
 - **EN** • The warranty becomes null and void if any arbitrary changes are made to its statements.
7.
 - **PL** • Gwarancja poddana jest prawu polskiemu w szczególności przepisom Kodeksu Cywilnego.
 - **EN** • The warranty is governed by the Polish law, in particular by provisions of the Civil Code.

UWAGA • ATTENTION

- **PL** • Montaż powinien być wykonywany przez osobę uprawnioną.
- **EN** • Installation should be carried out by an authorized person.

WARUNKI GWARANCJI • WARRANTY CONDITIONS

1.
 - **PL** • Fabryka Artystyczna sp. z o.o. producent opraw oświetleniowych marki Chors, ustanawia ograniczoną gwarancję na oprawy oświetleniowe marki Chors.
 - **EN** • Fabryka Artystyczna sp. z o.o., the manufacturer of the Chors luminaires, establishes a limited warranty for the Chors luminaires.
2.
 - **PL** • Gwarancja obejmuje wady wynikające z przyczyn tkwiących w sprzedanym urządzeniu i ujawnione w trakcie jego użytkowania, (tzn. wady fabryczne) powstałe z winy producenta oprawy.
 - **EN** • The warranty shall cover all defects arising due to reasons inherent in the product and revealed during use (i.e. manufacturing defects), which are caused by the fault of the manufacturer.
3.
 - **PL** • Gwarancja rozpoczyna się od daty nabycia oprawy oświetleniowej i trwa przez okres 24 miesięcy licząc od dnia zakupu, nie dłużej jednak niż 30 miesięcy od daty produkcji. Ten okres nie dotyczy zintegrowanych z oprawami marki Chors modułów LED.
 - **EN** • The warranty period starts from the date of the purchase and lasts for 24 months, however, not longer than 30 months from the manufacture date. This period does not apply to the LED modules integrated with the Chors luminaires.
4.
 - **PL** • Gwarancja na zintegrowane moduły LED rozpoczyna się od daty nabycia oprawy oświetleniowej i trwa przez okres 60 miesięcy licząc od dnia zakupu, nie dłużej jednak niż 66 miesięcy od daty produkcji.
 - **EN** • The warranty period for integrated LED modules starts from the date of the luminaire purchase and lasts for 60 months, however, not longer than 66 months from the manufacture date.
5.
 - **PL** • Wady ujawnione w wyrobie będą naprawiane bezpłatnie w siedzibie Producenta w 51-168 Wrocław przy ul. Sołtysowickiej 19c, w ciągu 14 dni od daty przyjęcia wyrobu do naprawy. W wyjątkowych okolicznościach, wymagających np. sprowadzenia nietypowej części zamiennej, termin ten może ulec wydłużeniu do 30 dni.
 - **EN** • The revealed defects shall be repaired free of charge at the Manufacturer seat at Sołtysowicka 19c street in Wrocław 51-168 within 14 days from the date of accepting the product for repair. In exceptional circumstances, e.g. if a non-standard part is required, the period may be extended to 30 days.
6.
 - **PL** • W razie niemożności dokonania naprawy, Producent wymieni towar na nowy identyczny lub najbardziej podobny, jeżeli produkcja danego typu oprawy została zaniesiona.
 - **EN** • In case the repair is impossible, the Manufacturer shall replace the product for a new one of the same model or a comparable one if the manufacture of the original product has been discontinued.
7.
 - **PL** • Reklamowana oprawa, musi zostać dostarczona do producenta, staraniem klienta wraz z niniejszą gwarancją, oryginałem faktury lub rachunku lub paragonu jednoznacznie dokumentującym datę zakupu oprawy, z pisemnym opisem rodzaju usterki i miejsca zabudowy.
 - **EN** • The luminaire under complaint shall be delivered at the customer responsibility to the manufacturer along with this warranty card, the original invoice, payment slip or receipt that unequivocally confirms the date of the luminaire purchase and the written description of the defect and of the place of the luminaire installation.
8.
 - **PL** • Trzecia reklamacja oprawy oświetleniowej powoduje jej wymianę na nową.
 - **EN** • The third complaint on the same luminaire shall result in its replace for a new one.

Thiny Slim+ K



KARTA GWARANCYJNA • WARRANTY CARD

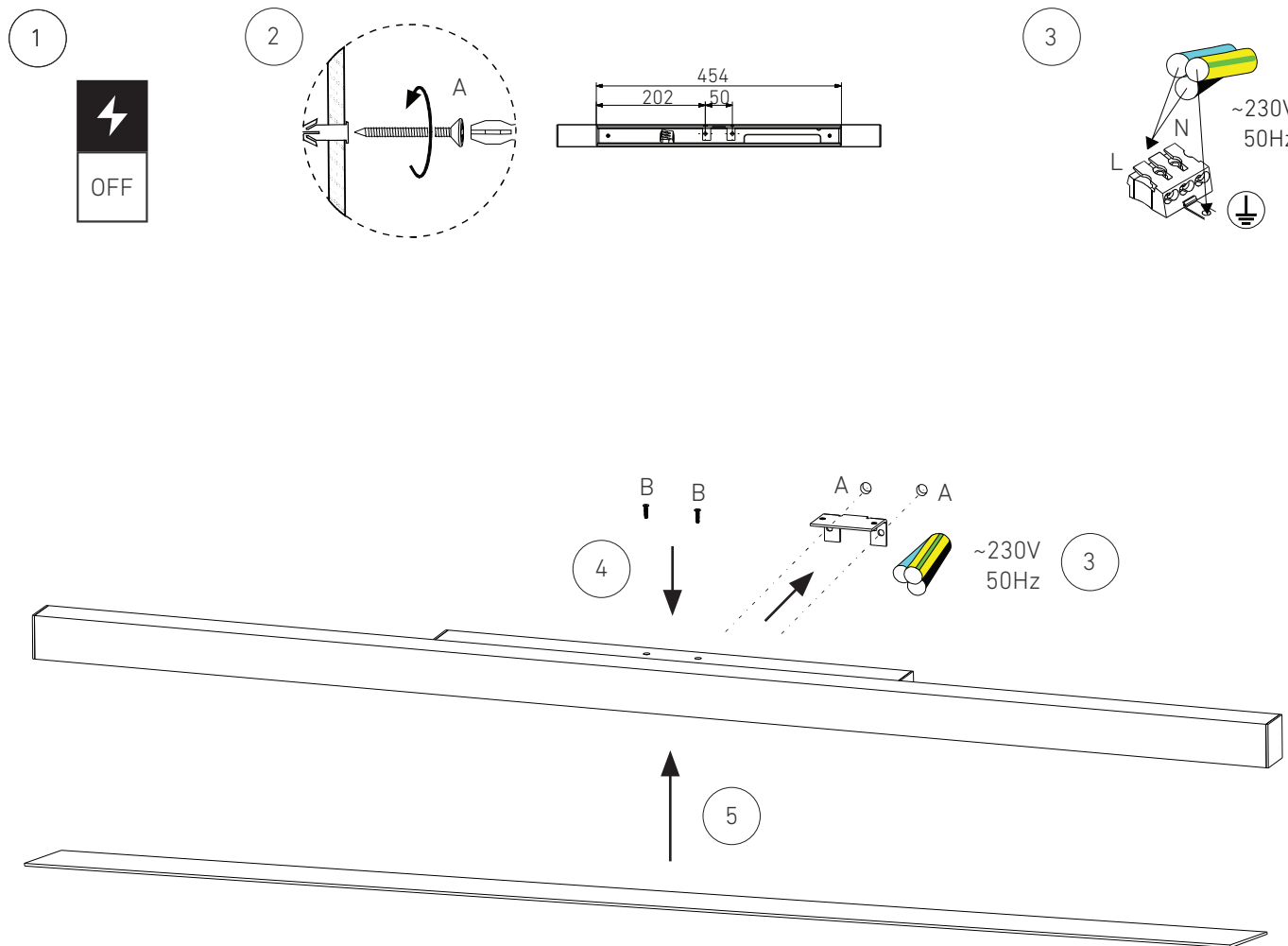
Produkcja Production	Naprawa #1 Repair #1	Naprawa #2 Repair #2

CHORS

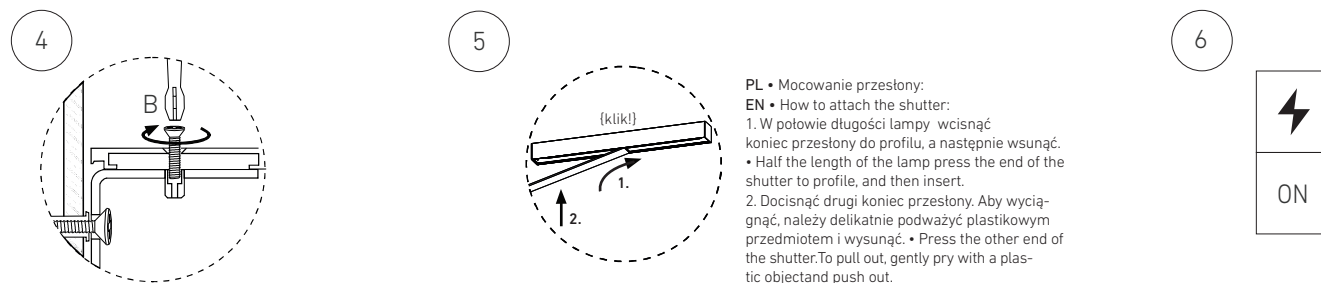
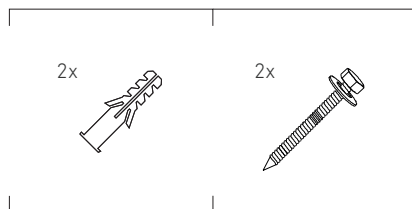
SOŁTYSOWICKA 19C, 51.168 WROCŁAW, POLAND
NIP 882.15.15.985, REGON 021141684, GIOS E0012235W
T: +48.71.323.14.00-01, W: CHORS.PL

INSTRUKCJA MONTAŻU • ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. **PL** • Wyłącz zasilanie.
EN • Turn off the power.
2. **PL** • Przy pomocy kotków rozporowych i wkrętów (A), zamocuj uchwyt montażowy do ściany.
EN • Attach the profile to the wall with screws (A) and dowels.
3. **PL** • Podłącz zasilanie 230V do zasilacza. Pamiętaj o uziemieniu.
EN • Connect the 230V power to the driver. Remember to ground.
4. **PL** • Zmontuj lampę za pomocą śrub (B).
EN • Mount the lamp with screws (B).
5. **PL** • Zamontuj przestonę źródła światła w oprawie.
EN • Install the diaphragm in the luminaire.
6. **PL** • Włącz zasilanie.
EN • Turn on the power.



NARZĘDZIA • TOOLS



- PL** • Mocowanie przestony:
EN • How to attach the shutter:
1. W połowie długości lampy wcisnąć koniec przestony do profilu, a następnie wsunąć.
• Half the length of the lamp press the end of the shutter to profile, and then insert.
 2. Docisnąć drugi koniec przestony. Aby wyciągnąć, należy delikatnie podważyć plastikowym przedmiotem i wysunąć.
• Press the other end of the shutter. To pull out, gently pry with a plastic object and push out.